



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás az Európai Unió és a Bahamai Közösség közötti, az Európai Közösség és a Bahamai Közösség közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodást módosító megállapodás hatálybalépéséről ..... 1

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/86 végrehajtási határozata (2021. január 22.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő különös intézkedés alkalmazásának a Litván Köztársaság számára történő engedélyezéséről ..... 2
- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2021/87 határozata (2021. január 26.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet (Atalanta művelet) uniós műveleti parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2019/1613 határozat hatályon kívül helyezéséről (ATALANTA/1/2021) ..... 4
- ★ A Bizottság (EU) 2021/88 végrehajtási határozata (2021. január 26.) az (EU) 2019/570 végrehajtási határozatnak a vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensek területén igénybe vehető rescEU-képességek tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2021) 313. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 6

BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK

- ★ A Számvevőszék tagjaira és volt tagjaira érvényes magatartási kódex ..... 10

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

### **Tájékoztatás az Európai Unió és a Bahamai Közösség közötti, az Európai Közösség és a Bahamai Közösség közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodást módosító megállapodás hatálybalépéséről**

Az Európai Unió és a Bahamai Közösség közötti, az Európai Közösség és a Bahamai Közösség közötti, a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességről szóló megállapodást módosító megállapodás 2021. június 1-jén lép hatályba, miután a megállapodás 2. cikkében előírt eljárás 2020. december 31-én lezárult.

---

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/86 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2021. január 22.)

### a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő különös intézkedés alkalmazásának a Litván Köztársaság számára történő engedélyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 395. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2006/112/EK irányelv 287. cikke értelmében Litvánia a hozzáadottérték-adó (héta) alóli mentességet biztosíthat azoknak az adóalanyoknak, amelyek éves árbevétele nem haladja meg 29 000 EUR nemzeti valutában kifejezett, Litvánia Unióhoz való csatlakozása napján érvényes átváltási árfolyamon számított ellenértékét. A 2011/335/EU tanácsi végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> engedélyezte Litvánia részére, hogy 2020. december 31-ig héamentességet biztosítson azon adóalanyoknak, amelyek éves árbevétele nem haladja meg 45 000 EUR nemzeti valutában kifejezett, Litvánia Unióhoz való csatlakozása napján érvényes átváltási árfolyamon számított ellenértékét.
- (2) A Bizottságnál 2020. június 18-án iktatott levelében Litvánia engedélyt kért arra, hogy a 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő különös intézkedést (a továbbiakban: az eltérő intézkedés) 2021. január 1-jétől 2024. december 31-ig továbbra is alkalmazhassa, és az említett mentesség értékhatárát 55 000 EUR-ra (a továbbiakban: a megemelt értékhatár) emelhesse. A tagállamoknak 2024. december 31-ig el kell fogadniuk és ki kell hirdetniük azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek az (EU) 2020/285 tanácsi irányelvnek <sup>(3)</sup> a kisvállalkozások számára egyszerűbb héaszabályokat megállapító és egyebek között a 2006/112/EK irányelv 287. cikkét törölő, 2025. január 1-jétől alkalmazandó 1. cikkének való megfeleléshez szükségesek.
- (3) Az eltérő intézkedés alapján azok az adóalanyok, amelyek éves árbevétele legfeljebb 55 000 EUR, mentesülnek a 2006/112/EK irányelv XI. címének 2–6. fejezetében meghatározott héakötelezettségek egy része vagy összességé alól.
- (4) A kisvállalkozásokra vonatkozóan a 2006/112/EK irányelv 281–294. cikkében meghatározott különös szabályozáshoz kapcsolódó magasabb értékhatár az egyszerűsítést szolgálja, mivel jelentősen csökkentheti a kisvállalkozások héával kapcsolatos kötelezettségeit. A kérelmezett megemelt értékhatár összhangban van a 2006/112/EK irányelv 284. cikkével.
- (5) A 2006/112/EK irányelv 395. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban a Bizottság 2020. augusztus 10-én és augusztus 11-én kelt leveleiben továbbította Litvánia kérelmét a többi tagállamnak. A Bizottság 2020. augusztus 12-én kelt levelében értesítette Litvániát arról, hogy a kérelem értékeléséhez általa szükségesnek tartott minden információ a rendelkezésére áll.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2006.12.11., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2011/335/EU végrehajtási határozata (2011. május 30.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérő intézkedés alkalmazásának a Litván Köztársaság számára történő engedélyezéséről (HL L 150., 2011.6.9., 6. o.).

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2020/285 irányelve (2020. február 18.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelvnek a kisvállalkozásokra vonatkozó különös szabályozás tekintetében történő módosításáról és a 904/2010/EU rendeletnek a kisvállalkozásokra vonatkozó különös szabályozás megfelelő alkalmazásának nyomon követését célzó közigazgatási együttműködés és információcsere tekintetében történő módosításáról (HL L 62., 2020.3.2., 13. o.).

- (6) Az eltérő intézkedés választható az adóalanyok számára, amelyek a 2006/112/EK irányelv 290. cikkének megfelelően továbbra is választhatják az általános héaszabályozást.
- (7) A Litvánia által nyújtott információk szerint az eltérő intézkedésnek elhanyagolható hatása lesz a végső fogyasztói szinten beszedett adóbevétel teljes összegére.
- (8) Az eltérő intézkedésnek nem lesz negatív hatása az Unió héából származó saját forrásaira, mivel Litvánia az 1553/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet (\*) 6. cikkének megfelelően kompenzációs számítást fog végezni.
- (9) Tekintettel arra, hogy a megemelt értékhatár várhatóan csökkenti a kisvállalkozások héával kapcsolatos kötelezettségeit, így megfelelési költségeit, valamint az adóhatóságok adminisztratív terheit is, és mivel a héából származó összbevételre gyakorolt hatás elhanyagolható, Litvánia számára engedélyezni kell, hogy továbbra is alkalmazza az eltérő intézkedést.
- (10) Az eltérő intézkedés alkalmazására szóló engedély időtartamát korlátozni kell. Az időtartamnak elegendőnek kell lennie a megemelt értékhatár hatékonyságának és megfelelőségének értékeléséhez. Ezenkívül, az (EU) 2020/285 irányelvvel összhangban a tagállamoknak 2024. december 31-ig el kell fogadniuk és ki kell hirdetniük azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek az említett irányelv 1. cikkének való megfeleléshez szükségesek, és ezeket a rendelkezéseket 2025. január 1-jétől kell alkalmazniuk. Helyénvaló tehát Litvánia számára engedélyezni, hogy az eltérő intézkedést további meghatározott időszakra, 2024. december 31-ig alkalmazza.
- (11) A Covid19-világjárvány okozta nehézségek miatt az eltérő intézkedés megújítására irányuló eljárás a vártnál több időt vett igénybe, és 2020. december 31-ig nem zárult le. E határozat visszamenőleges alkalmazása nélkül a kisvállalkozások gazdasági veszteségeket szenvednének el. Ezért az eltérő intézkedés jogfolytonosságának biztosítása érdekében helyénvaló ezt a határozatot 2021. január 1-jétől visszamenőleges hatállyal alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2006/112/EK irányelv 287. cikkétől eltérve, a Litván Köztársaság számára engedélyezni kell, hogy mentesítse a hozzáadottérték-adó alól a legfeljebb 55 000 EUR éves árbevétellel rendelkező adóalanyokat.

*2. cikk*

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2021. január 1-jétől 2024. december 31-ig kell alkalmazni.

*3. cikk*

E határozatnak a Litván Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 22-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
A. P. ZACARIAS

---

(\*) A Tanács 1553/89/EGK, Euratom rendelete (1989. május 29.) a hozzáadottérték-adóból származó saját források beszedésének végleges egységes rendszeréről (HL L 155., 1989.6.7., 9. o.).

**A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (KKBP) 2021/87 HATÁROZATA****(2021. január 26.)****a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet (Atalanta művelet) uniós műveleti parancsnokának kinevezéséről és a (KKBP) 2019/1613 határozat hatályon kívül helyezéséről (ATALANTA/1/2021)**

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikkére,

tekintettel a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai műveletről szóló, 2008. november 10-i 2008/851/KKBP tanácsi együttes fellépésre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 2008/851/KKBP együttes fellépés 6. cikkének (1) bekezdése értelmében a Tanács felhatalmazta a Politikai és Biztonsági Bizottságot (PBB), hogy határozatokat hozzon a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet (Atalanta) uniós műveleti parancsnokának kinevezéséről.
- (2) A PBB 2019. szeptember 25-én elfogadta a (KKBP) 2019/1613 tanácsi határozatot <sup>(2)</sup>, amely 2019. október 1-jétől kezdődő hatállyal Antonio PLANELLS PALAU vezérőrnagyot nevezte ki az Atalanta uniós művelet parancsnokává.
- (3) Spanyolország Antonio PLANELLS PALAU vezérőrnagy utódjával Eugenio DÍAZ DEL RÍO ellentengernagyot javasolták az Atalanta uniós művelet parancsnokának.
- (4) Az Európai Unió Katonai Bizottsága 2020. december 17-én támogatta Eugenio DÍAZ DEL RÍO ellentengernagynak az Atalanta művelet uniós műveleti parancsnokává 2021. február 19-i hatállyal történő kinevezését.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és fellépéseinek kidolgozásában és végrehajtásában,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

**1. cikk**

A Politikai és Biztonsági Bizottság 2021. február 19-i hatállyal Eugenio DÍAZ DEL RÍO ellentengernagyot nevezi ki a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet (Atalanta) uniós műveleti parancsnokává.

**2. cikk**

A (KKBP) 2019/1613 határozat hatályát veszti.

**3. cikk**

Ezt a határozatot 2021. február 19-től kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 301., 2008.11.12., 33. o.

<sup>(2)</sup> A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2019/1613 határozata (2019. szeptember 25.) a Szomália partjainál folytatott kalóztámadásoktól és fegyveres rablásoktól való elrettentéshez, azok megelőzéséhez és visszaszorításához való hozzájárulás céljából folytatott európai uniós katonai művelet (Atalanta művelet) uniós műveleti parancsnokának kinevezéséről (ATALANTA/3/2019) (HL L 250., 2019.9.30., 84. o.).

Kelt Brüsszelben, 2021. január 26-án.

*a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről*  
*az elnök*  
S. FROM-EMMESBERGER

---

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/88 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. január 26.)****az (EU) 2019/570 végrehajtási határozatnak a vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensek területén igénybe vehető rescEU-képességek tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2021) 313. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az uniós polgári védelmi mechanizmusról szóló, 2013. december 17-i 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésének g) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1313/2013/EU határozat meghatározza az uniós szintű kapacitástartalékként működő rescEU jogi keretét, és annak céljaként az olyan kezelhetetlen helyzetekben való segítségnyújtást határozza meg, amelyekben a tagállami szinten meglévő és a tagállamok által az európai polgári védelmi eszköztár céljára rendelkezésre bocsátott képességek összessége nem elegendő a természeti és az ember okozta katasztrófákra való hatékony reagálás biztosításához.
- (2) Az (EU) 2019/570 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> meghatározza a rescEU kezdeti összetételét a képességek és a minőségi követelmények tekintetében. A rescEU kapacitástartaléka jelenleg légi erdőtűzoltó képességekből, egészségügyi célú légi evakuálási képességekből, a sürgősségi segélyszolgálati csoportokkal összefüggő képességekből, valamint az orvostechnikai felszerelés és/vagy az egyéni védőeszközök készleteinek felhalmozásával összefüggő képességekből áll.
- (3) Az 1313/2013/EU határozat 12. cikkének (2) bekezdésével összhangban a rescEU-képességeket az azonosított és újonnan felmerülő kockázatok, az általános képességek és a képességhiányok uniós szintű figyelembevételével kell meghatározni. Ugyanez a cikk meghatározza azt a három területet, amelyre a rescEU-nak elsősorban összpontosítania kell: légi erdőtűzoltás, sürgősségi orvosi ellátás, valamint vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris incidensek.
- (4) Az azonosított és újonnan felmerülő kockázatok, valamint a képességek és a képességhiányok uniós szintű elemzése alapján szükségesnek mutatkozik a vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensek területén mentesítési célú rescEU-képességeket kialakítani.
- (5) A rescEU keretében létrehozandó mentesítési képességeknek alkalmasnak kell lenniük arra, hogy reagáljanak a vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensekkel kapcsolatos forgatókönyvekre. A vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris területtel kapcsolatos képességek teljeskörű kiépítése azzal az előnnyel jár, hogy a szóban forgó képességek olyan helyzetekre is tudnak reagálni, amelyekben többféle anyag is szerepet játszik, tehát több szempontú reagálást képesek biztosítani.
- (6) Miközben a vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris incidensekkel kapcsolatos rescEU-képességek elsődleges feladata az infrastruktúra, az épületek, a járművek, a berendezések és a kritikus bizonyítékok vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítése, feladataik kiterjedhetnek az érintett – köztük az elhunyt – személyek megfelelő mentesítésére is.
- (7) Az 1313/2013/EU határozat 12. cikkének (4) bekezdése szerint a rescEU részét képező reagálási képességekre vonatkozó minőségi követelményeket a tagállamokkal folytatott konzultációt követően kell megállapítani.
- (8) A vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensekkel kapcsolatos mentesítési képességeket az alacsony valószínűségű, de nagy hatású katasztrófákkal kapcsolatos kockázatokra való reagálás érdekében, az (EU) 2019/570 végrehajtási határozat 3e. cikke szerinti elszámolható költségkategóriákkal összhangban, a tagállamokkal folytatott konzultációt követően kell létrehozni.

<sup>(1)</sup> HL L 347., 2013.12.20., 924. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2019/570 végrehajtási határozata (2019. április 8.) az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozat végrehajtására a rescEU-képességekkel összefüggésben alkalmazandó szabályok megállapításáról, valamint a 2014/762/EU bizottsági végrehajtási határozat módosításáról (HL L 99., 2019.4.10., 41. o.).



- (9) Annak érdekében, hogy az 1313/2013/EU határozat 21. cikkének (3) bekezdésével összhangban uniós pénzügyi támogatást lehessen nyújtani a vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensekkel kapcsolatos mentesítési képességek kialakításához, meg kell állapítani azok becsült összköltségét. A becsült összköltségeket az elszámolható költségeknek az említett határozat Ia. mellékletében foglalt kategóriáit figyelembe véve kell megállapítani.
- (10) Az (EU) 2019/570 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1313/2013/EU határozat 33. cikkének (1) bekezdése szerinti bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

Az (EU) 2019/570 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) Az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. A negyedik franciabekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„– egészségügyi készletfelhalmozással összefüggő képességek,”

ii. A bekezdés a következő ötödik franciabekezdéssel egészül ki:

„– a vegyi, a biológiai, a radiológiai és a nukleáris incidensek területén igénybe vehető képességek.”

b) A (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. Az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) az 1082/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozatban említett határokon áttérjedő súlyos egészségügyi veszélyekkel szembeni küzdelem céljára szolgáló egészségügyi ellenintézkedésekkel vagy egyéni védőeszközökkel összefüggésben történő készletfelhalmozás (\*);

(\*) Az Európai Parlament és a Tanács 1082/2013/EU határozata (2013. október 22.) a határokon áttérjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és a 2119/98/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 293., 2013.11.5., 1. o.)”

ii. A bekezdés a következő g) ponttal egészül ki:

„g) vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítési képességek.”

2. A 3e. cikk (3) és (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A 2. cikk (2) bekezdésének c)–g) pontjában említett rescEU-képességek létrehozása alacsony valószínűségű, de nagy hatású katasztrófákkal kapcsolatos kockázatok kezelése céljából történik. Az 1313/2013/EU határozat 21. cikkének (4) bekezdésével összhangban az uniós pénzügyi segítségnek minden költséget fedeznie kell, amely biztosítja a rendelkezésre állást és a bevetetőséget.

(4) Amennyiben a 2. cikk (2) bekezdésének c)–g) pontjában említett rescEU-képességek bevetésére az uniós mechanizmus keretében kerül sor, az 1313/2013/EU határozat 23. cikkének (4b) bekezdésével összhangban az uniós pénzügyi támogatás a műveleti költségek 100 %-át fedezi.”

3. A határozat a következő 3f. cikkel egészül ki:

„3f. cikk

### A vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítéssel kapcsolatos rescEU-képességek becsült összköltsége

(1) A vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítési képességek becsült összköltségének meghatározása során az 1313/2013/EU határozat Ia. melléklete szerinti összes költségkategóriát figyelembe kell venni.

(2) A vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítési képességek becsült összköltsége tekintetében az 1313/2013/EU határozat Ia. mellékletének 1. pontja szerinti költségkategóriába tartozó költségeket a képességeknek az 1313/2013/EU határozat 12. cikkének (3) bekezdése szerinti beszerzése, bérlése vagy lízingelése idején érvényes piaci árak alapján kell kiszámítani. Amennyiben a tagállamok rescEU-képességeket szereznek be, bérelnek vagy lízingelnek, a Bizottság rendelkezésére bocsátják az aktuális piaci árakat igazoló dokumentumokat, vagy ha az érintett képességek egyes összetevőinek nincs piaci ára, akkor az említett igazoló dokumentumokkal egyenértékű bizonyítékokat.

(3) A vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítési képességek becsült összköltsége tekintetében az 1313/2013/EU határozat Ia. mellékletének 2–8. pontja szerinti költségkategóriákba tartozó költségeket minden egyes többéves pénzügyi keret időtartama alatt legalább egyszer ki kell számítani a Bizottság rendelkezésére álló információk figyelembevételével, beleértve az inflációt is. Ezt a költséget a Bizottság az éves pénzügyi támogatás nyújtása céljából használja fel.

(4) Amennyiben legalább egy tagállam jelzi, hogy ilyen típusú rescEU-képességeket szándékozik beszerezni, bérelni vagy lízingelni, ki kell számítani a (2) és a (3) bekezdés szerinti becsült összköltséget.”

4. A melléklet e határozat mellékletével összhangban módosul.

## 2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2021. január 26-án.

*a Bizottság részéről*

Janez LENARČIČ

*a Bizottság tagja*

## MELLÉKLET

A melléklet a következő 7. szakasszal egészül ki:

**„7. Vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris mentesítés**

Feladatok	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Infrastruktúra, épületek, járművek, berendezések, kritikus bizonyítékok vagy az érintett személyek (az elhunytakat is beleértve) vegyi, biológiai, radiológiai és nukleáris anyagokkal szembeni mentesítése</li> </ul>
Képességek	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Infrastruktúra, épületek, járművek, berendezések és kritikus bizonyítékok megfelelő mentesítésére való képesség</li> <li>– Ha a képesség személyek mentesítésére is kiterjed, óránként legalább 20 járóbeteg és 20 fekvőbeteg, valamint az elhunytak megfelelő mentesítésére való képesség</li> <li>– Megfelelő mentesítési képesség a közönséges toxikus ipari vegyi anyagokkal, az elismert harcanyagokkal, a fertőzést okozó biológiai anyagokkal (kórokozókkal) és toxinokkal, valamint a radionuklidokkal szemben</li> <li>– Képesség ideiglenes mentesítési létesítmények építésére biztonságos távolságon belül, valamint a mentesítéssel érintett területnek a munkakörnyezet biztonságának fenntartása és a mentesítés eredményességének értékelése érdekében történő figyelemmel kísérésére</li> </ul>
Fő alkotóelemek	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Megfelelő felszerelés, technológia és megoldások a közönséges toxikus ipari vegyi anyagokkal, az elismert harcanyagokkal, a fertőzést okozó biológiai anyagokkal (kórokozókkal) és toxinokkal és a radionuklidokkal szembeni mentesítéshez</li> <li>– Megfelelő felszerelés a mentesítési műveletek előrehaladásának nyomon követéséhez</li> <li>– Megfelelő felszerelés és személyzet az infrastruktúra, az épületek, a járművek, a kritikus bizonyítékok és a képességek mentesítésének elvégzéséhez</li> <li>– Ha a képesség személyek mentesítésére is kiterjed, megfelelő felszerelés és személyzet a járóbetegek és a fekvőbetegek mentesítésének elvégzéséhez</li> <li>– Megfelelő képesség és eljárások a mentesítéssel érintett területnek a munkakörnyezet biztonságának fenntartása és a mentesítés eredményességének értékelése érdekében történő figyelemmel kíséréséhez</li> <li>– Megfelelő egyéni védőeszközök a szennyezett környezetben végzendő tevékenység biztonságos elvégzéséhez, a bevetés teljes időtartamára</li> <li>– Megfelelő szivattyúrendszer és tározók a helyi víznyeréshez</li> <li>– Biztonságos és védett hulladékkezelési rendszer és eljárások a mentesítés időtartamára és az azt követő időszakra, ezen belül elszigetelési megoldások a szennyezett hulladék, a szivattyúk, a hulladék elégetéséből visszamaradt anyagok, a szennyezett víz és a szennyvízkezelő berendezések biztonságos ideiglenes tárolásához. A veszélyes hulladék – a szennyezett víz és más melléktermékeket is beleértve – kezelése az érintett állam támogatásával fog történni az irányadó uniós és nemzetközi szabályokkal, vagy ha azok szigorúbbak, az érintett állam jogszabályaival összhangban</li> </ul>
Önellátási képesség	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A 2014/762/EU határozat 12. cikkének (1) és (2) bekezdése alkalmazandó</li> <li>– Képesség a saját személyzet mentesítésére</li> </ul>
Bevethetőség	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Képesség a felajánlás elfogadása után 12 órán belüli indulásra</li> <li>– Képesség a művelet folytatására legalább 14 egymást követő napon át”</li> </ul>

# BELSŐ SZABÁLYZATOK ÉS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK SZÁMVEVŐSZÉK

## A Számvevőszék tagjaira és volt tagjaira érvényes magatartási kódex

AZ EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK (a továbbiakban: a Számvevőszék)

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 285., 286. és 339. cikkére,

tekintettel a Számvevőszék eljárási szabályzatára és különösen annak 3. cikkére és 34. cikke (1) bekezdésére, valamint az eljárási szabályzat végrehajtási rendelkezéseire, különösen annak 81. cikke (4) bekezdésére,

mivel a Számvevőszék tagjai az Unió általános érdekében kötelesek feladataikat teljes függetlenségben ellátni, feladataik elvégzésében nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat semmilyen kormánytól vagy bármely egyéb szervtől, és tartózkodniuk kell a feladataikkal összeegyeztethetetlen cselekedetektől,

mivel a Számvevőszék tagjai hivatalba lépésükkor ünnepélyesen kötelezettséget vállalnak, hogy hivatali idejük alatt és után tiszteletben tartják a hivatalukból eredő kötelezettségeket,

mivel a tagoknak etikai kérdésekben különleges felelősségük van, tekintettel arra, hogy példájukkal jelentős befolyással bírnak a szervezeti kultúrára és elősegíthetik a jó munkakörnyezet kialakítását,

mivel ez a magatartási kódex tükrözi a többek között a Legfőbb Ellenőrzési Intézmények Nemzetközi Szervezetének etikai kódexében megfogalmazott alapvető etikai értékeket és alapelveket (ISSAI 130), és ezek között a következőket: feddhetetlenség, függetlenség és objektivitás, kompetencia, szakmai hozzáállás, titoktartás és átláthatóság;

mivel a számvevőszéki tagokra vonatkozó, 2012. február 8-i magatartási kódex az eddigi alkalmazás során gyűjtött tapasztalatok figyelembe vétele, a számvevőszéki tagoktól elvárt legmagasabb szintű etikai normák biztosítása, valamint a Horvátország és Lengyelország legfőbb ellenőrző intézményei által a Számvevőszék etikai keretrendszeréről 2019-ben készített szakértői értékelési jelentés következtetései figyelembe vétele céljából felülvizsgálatra szorul,

mivel a nagyobb átláthatóság és következetesség érdekében a tagok etikai kötelezettségére vonatkozó rendelkezéseket be kell emelni a Számvevőszék eljárási szabályzata végrehajtási rendelkezéseinek szerves részét képező jelen magatartási kódexbe,

mivel a Számvevőszék határozatot fogadott el a kielégítő munkakörnyezet fenntartására, valamint a lelki és szexuális zaklatás elleni fellépésre vonatkozó politikáról,

mivel a Számvevőszék tagjaira vonatkozó, e magatartási kódexből eredő bizonyos kötelezettségeknek, ahhoz, hogy teljes mértékben eredményesek legyenek, a Számvevőszék korábbi tagjaira is vonatkozniuk kell,

a következő, a Számvevőszék tagjaira és volt tagjaira érvényes magatartási kódex elfogadásáról határozott:

1. cikk

**Hatály**

Ez a magatartási kódex a Számvevőszék tagjaira és, amennyiben arra kifejezett utalás történik, a Számvevőszék volt tagjaira vonatkozik.

## I. ÉRTÉKEK ÉS ALAPELVEK

### 2. cikk

#### Általános rendelkezések

- (1) A tagok betartják a legszigorúbb etikai magatartási szabályokat és tevékenységeik során példát mutatnak azzal, hogy a legmagasabb normáknak tesznek eleget.
- (2) A tagok tiszteletben tartják a következő etikai értékeket és alapelveket: feddhetetlenség, függetlenség, objektivitás, kompetencia, szakmai hozzáállás, titoktartás és átláthatóság, méltóság, elkötelezettség és lojalitás, diszkréció és kollegialitás.

### 3. cikk

#### Feddhetetlenség

- (1) A tagok becsületesen, megbízhatóan, jóhiszeműen és kizárólag a közérdek szolgálatában járnak el.
- (2) Nem fogadnak el 150 euró értékét meghaladó ajándékokat vagy más hasonló juttatásokat. A tagok tartózkodnak attól is, hogy harmadik felektől nyilvánvalóan aránytalanul nagy összegű tartózkodási vagy utazási költségeket fogadjanak el.
- (3) A számvevőszéki tagok nem fogadhatnak el fizetséget semmilyen, hivatali idejük alatt végzett Számvevőszéken kívüli tevékenységükért, illetve ugyanezen idő alatt közölt publikációjukért.
- (4) A tagoknak a rendelkezésükre bocsátott infrastruktúrát és forrásokat a vonatkozó általános és egyedi szabályokat – elsősorban a Számvevőszéknek a tagok kabinetjébe való munkaerő-felvételi eljárásokra, a reprezentációs és a fogadásokkal kapcsolatos kiadásokra, valamint a Számvevőszék hivatali járműveire vonatkozó hatályos határozatait – teljes mértékben tiszteletben tartva kell használniuk.
- (5) A számvevőszéki tagok kabinetjük tagjait a betöltendő munkakör megterhelő voltát, a szükséges szakmai profilokat, valamint a köztük és kabinetjük tagjai közötti kölcsönös bizalmon alapuló kapcsolat létrehozásának szükségességét figyelembe véve választják ki. A számvevőszéki tagok nem választhatnak házastársakat, élettársat és közvetlen családtagokat kabinetjük tagjaként.

### 4. cikk

#### Függetlenség

- (1) A tagoknak tartózkodniuk kell minden olyan körülménytől vagy befolyástól, amely sértheti vagy látszólag sértheti szakmai ítéletképességüket.
- (2) A tagok egyetlen uniós intézménytől, szervtől, hivataltól vagy ügynökségtől, illetve egyetlen kormánytól vagy más állami vagy magánszervezettől sem kérhetnek vagy fogadhatnak el utasításokat.
- (3) A tagok politikai befolyástól függetlenül járnak el, többek között semmilyen politikai hivatalt nem tölthetnek be.
- (4) A tagok érdekcsoportokkal fenntartott kapcsolatainak összeegyeztethetőnek kell lennie a függetlenség megőrzésének szükségességével.

### 5. cikk

#### Objektivitás

- (1) A tagoknak pártatlanul és elfogulatlanul kell eljárniuk.

(2) A tagoknak el kell kerülniük minden olyan helyzetet, amelyek összeférhetlenséget vagy objektíven összeférhetlenségnek tekinthető helyzetet eredményeznek. Összeférhetlenség akkor áll fenn, ha valamely személyes érdek befolyásolhatja a tagot feladatainak független teljesítésében. A személyes érdekek magukban foglalják maguk a tagok, házastársuk, élettársuk vagy közvetlen családtagjaik számára biztosított bármely lehetséges kedvezményt vagy előnyt, de nem korlátozódnak azokra.

#### 6. cikk

### **Kompetencia**

A tagok fejlesztik és gondozzák a feladataik elvégzéséhez szükséges ismereteiket és készségeiket, és az alkalmazandó előírásoknak megfelelően, kellő körültekintéssel járnak el.

#### 7. cikk

### **Szakmai hozzáállás**

(1) A tagok a szerződések és a másodlagos jog szerinti, illetve a Számvevőszék által meghatározott szabályok szerint járnak el. Tartózkodnak minden olyan magatartástól, amely ronthatja a Számvevőszék hitelét.

(2) A tagok szem előtt tartják feladataik és felelőségeik fontosságát; példát mutatva tekintetbe veszik feladataik nyilvános jellegét és olyan módon járnak el, hogy a nyilvánosság Számvevőszékbe vetett bizalma fennmaradjon és erősödjön.

#### 8. cikk

### **Titoktartás és átláthatóság**

(1) A tagok tiszteletben tartják a Számvevőszék munkájának bizalmas jellegét. Nem fednek fel az EUMSZ 339. cikke értelmében a szolgálati titoktartási kötelezettség alá tartozó bizalmas információkat.

(2) A tagok felelősek azon minősített és bizalmas dokumentumok, illetve érzékeny információk megfelelő kezeléséért, amelyekkel ők maguk vagy kabinetjük tagjai feladataik ellátása során kapcsolatba kerülnek.

(3) A tagok sem maguk, sem mások nevében nem használják fel magáncélra a hivatali minőségükből eredően tudomásukra jutó, nagyközönség számára nem elérhető információkat.

(4) A tagok szem előtt tartják, hogy közhivatali tisztségük fokozott átláthatóságot és elszámoltathatóságot követel meg a nyilvánosság felé. Meg kell teremteniük az átláthatóság iránti igény és a bizalmas jelleg közötti egyensúlyt.

#### 9. cikk

### **Méltóság**

(1) A tagok tiszteletben tartják hivataluk méltóságát, és nem fejezik ki magukat – bármilyen médiumon keresztül – oly módon, amely hátrányosan érinti annak közvélemény általi megítélését.

(2) A tagok udvarias és tiszteletteljes módon járnak el, és olyan munkahelyi légkört teremtenek és tartanak fenn, amelyben nincs helye az egyének méltóságát kikezdő viselkedésformáknak.

#### 10. cikk

### **Elkötelezettség és lojalitás**

(1) A számvevőszéki tagok teljes mértékben elkötelezik magukat megbízatásuk teljesítése mellett.

- (2) A Számvevőszék eljárási szabályzata végrehajtási rendelkezéseinek 6. cikke értelmében részt vesznek a számvevőszéki testület, valamint azon kamarák és bizottságok ülésein, amelyeknek tagjai.
- (3) A lojalitás szellemében állandó támogatásukról biztosítják a Számvevőszéket annak előjogi gyakorlásakor.

#### 11. cikk

### Diszkréció és kollegialitás

- (1) A tagok mind az intézményen belül, mind azon kívül a hivatalukhoz szükséges önmérséklet gyakorlásával járnak el és fejezik ki magukat.
- (2) A tagok minden körülmények között tiszteletben tartják a Számvevőszék mint szervezet kollegiális jellegét, és betartják a Számvevőszék által elfogadott határozatokat, illetve kollektív felelősséget vállalnak azokért. A tagok ugyanakkor az uniós jog által biztosított jogi eszközökhöz is folyamodhatnak, ha megítélésük szerint e határozatok kárt okoztak nekik.
- (3) Az elnök külkapcsolati téren fennálló felelősségének sérelme nélkül a tagok az alábbi 4. bekezdésben felsorolt feltételek szerint jogosultak minden olyan jelentést, véleményt vagy információt a Számvevőszéken kívül ismertetni és magyarázni, amelynek közzétételéről a Számvevőszék már határozott.
- (4) A tagok a Számvevőszéken kívül tartózkodnak az olyan észrevételektől, amelyek:
- a) megkérdőjelezhetik a Számvevőszék valamely határozatát;
  - b) árthatnak a Számvevőszék hírnevének;
  - c) a Számvevőszék állásfoglalásaiként értelmezhető olyan kérdésekben, amelyek nem tartoznak az intézmény hatáskörébe, vagy amelyekben nem foglalt állást;
  - d) akár megbízatásuk megszűnése után is jogvitába keverhetik a Számvevőszéket.

#### 12. cikk

### Külső tevékenységek

- (1) A tagok az EUMSZ 286. cikkének (3) és (4) bekezdése szerint a Számvevőszéken kívül nem folytathatnak semmilyen szakmai tevékenységet, illetve egyéb – akár kereső, akár ingyenesen végzett – külső tevékenységet, amely feladataikkal összeegyeztethetetlen.
- (2) Az e cikkben meghatározott feltételek szerint a tagok politikai, jogi, tudományos, kulturális, művészeti, társadalmi, sport- vagy karitatív területeken működő alapítványokban vagy hasonló szervezetekben, illetve oktatási intézményekben betölthetnek tiszteletbeli, javadalmazással nem járó funkciót. A „tiszteletbeli tisztség” olyan tisztség, amelynek esetében az azt betöltő személynek nincs szerepe a kérdéses szervezet vezetésében, nincsenek döntéshozatali jogkörei, nincs felelőssége a szervezet működését illetően és arra nincs befolyása, hanem kizárólag reprezentatív vagy tanácsadói szerepet tölthet be. Az „alapítványok vagy hasonló szervezetek” kifejezés olyan nem profitorientált szervezetekre, illetve egyesületekre utal, amelyek a fent említett területeken közhasznú tevékenységeket végeznek. A tagok elkerülnek minden e tisztségekből eredő összeférhetetlenséget vagy objektíven összeférhetetlenségnek tekinthető helyzetet, különösen ha az érintett szerv az Unió költségvetéséből támogatásban részesül.
- (3) A tagok a 2. és 10. cikk tiszteletben tartása mellett a következő külső tevékenységeket szintén végezhetik:
- a) tanfolyamok tartása az európai integráció, a jogállamiság vagy az etika érdekében, beszédek tartása, konferenciákon való részvétel, feltéve, hogy ezekért nem jár javadalmazás, illetve ha jár, akkor a kifizetendő összeget a szervező közvetlenül a tag által kiválasztott jótékonyági szervezetnek fizeti be;
  - b) könyvek kiadása vagy cikkek írása, feltéve, hogy a tag feladataihoz kapcsolódó kiadványokból szerzett jogdíjakat a kiadó egy a tag által kiválasztott jótékonyági szervezetnek fizeti be;

- (4) A külső tevékenység:
- nem sértheti a Számvevőszék elfogulatlanságáról alkotott képet;
  - nem vezethet összeférhetetlenséghez vagy objektíven összeférhetetlenségnek tekinthető helyzethez;
  - figyelembe véve a tag külső tevékenységeinek összesített hatását, nem veszi túlzottan igénybe az érintett tag idejét;
  - nem jár pénzbeli nyereséggel.

### 13. cikk

#### A számvevőszéki tagok kötelezettségei hivatali megbízatásuk megszűnését követően

- (1) Hivatali megbízatásuk megszűnését követően a volt tagok továbbra is betartják hivatalukból eredő kötelezettségeiket, amelyek hivatali idejük lejárta után is érvényben maradnak, különös tekintettel arra, hogy az EUMSZ 286. cikkének (4) bekezdése és a jelen magatartási kódexben meghatározott kötelezettségekkel összhangban kötelesek tisztességes és körültekintő magatartást tanúsítani bizonyos megbízatások vagy kedvezmények elfogadásával kapcsolatban.
- (2) A hivatali idejük alatt végzett tevékenységek tekintetében a 11. cikk értelmében továbbra is kötelesek a kollegialitás jegyében és körültekintően eljárni. Az EUMSZ 339. cikke szerint a szolgálati titoktartási kötelezettség a tagok megbízatásának megszűnése után is érvényben marad.

## II. ELJÁRÁSI SZABÁLYOK

### 14. cikk

#### Érdekeltségi nyilatkozat

- (1) A tagoknak érdekeltségi nyilatkozatot kell benyújtaniuk:
- hivatalba lépésük után legkésőbb egy hónapon belül;
  - minden év január 31-én;
  - bármikor abban az esetben, ha a nyilatkozatban szereplő információkban jelentős változás történt (beleértve a 10. bekezdés szerinti új külső tevékenységek megkezdését);
  - hivatali megbízatásuk megszűnésével.
- (2) Az érdekeltségi nyilatkozatokat a magatartási kódex I. mellékletében található formanyomtatvány segítségével az elnököknek kell benyújtani.
- (3) Az érdekeltségi nyilatkozatnak az e cikk 4–11. bekezdéseiben felsorolt tételeket kell tartalmaznia.
- (4) A számvevőszéki tagoknak minden olyan pénzügyi érdekeltséget, eszközt és kötelezettséget fel kell tüntetniük, amelyek feladataik ellátása során összeférhetetlenséghez vagy objektíven összeférhetetlenségnek tekinthető helyzethez vezethetnek.
- (5) Ide tartoznak a vállalkozások tőkéjében való részesedések, különösen a részvények, illetve más részesedések, például átváltható kötvények vagy befektetési jegyek. Befektetési alapok jegyeit, amelyek nem jelentenek közvetlen érdekeltséget a vállalkozások tőkéjében, nem kell bejelenteni.
- (6) Minden olyan ingatlant be kell jelenteni, amely fölött a számvevőszéki tag közvetlenül vagy ingatlankezelő társaságon keresztül gyakorol tulajdonjogot, annak megközelítő elhelyezkedésének és jellegének megadásával, kivéve a tulajdonos és családja kizárólagos használatára fenntartott otthonokat. Az ingóságok nem tartoznak ezek körébe.
- (7) A kötelezettség vonatkozik a házastársak vagy az élettársak<sup>(1)</sup> és kiskorú gyermekek pénzügyi érdekeltségeire, amelyek objektíven összeférhetetlenséghez vezethetnek.
- (8) Első hivatalba lépéskor a tagoknak be kell jelenteniük minden, az általuk az előző három évben végzett szakmai és tiszteletbeli tevékenységet.

<sup>(1)</sup> A személyzeti szabályzat VII. melléklete 1. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott stabil, nem házasságban élő élettárs.



- (9) A tagok az összeférhetlenség esetleges kockázatának megelőzése érdekében kötelesek nyilatkozni házastársuk vagy élettársuk szakmai tevékenységéről <sup>(?)</sup>.
- (10) A tagok valamennyi folyamatban lévő külső tevékenységükről nyilatkozatot tesznek, ezeket egyébként a 16. cikk (1) bekezdése szerinti külön eljárás keretében is bejelentik. A 12. cikk (3) bekezdése hatályába tartozó külső tevékenységek nem tartoznak ezek körébe.
- (11) A tagok nyilatkoznak a nekik odaítélt bármely kitüntetésről, díjról vagy elismerésről.
- (12) A tagok felelősséget vállalnak nyilatkozataikért.
- (13) A Számvevőszék elnöke a Jogi Szolgálat támogatásával formális szempontból megvizsgálja a nyilatkozatokat. Az elnök érdekeltségi nyilatkozatait az elnököt a hierarchiában a Számvevőszék eljárási szabályzatának 5. cikke szerint követő tag vizsgálja meg.
- (14) E vizsgálatot követően az érdekeltségi nyilatkozatok a személyes adatok védelmének figyelembevételével közzétételre kerülnek a Számvevőszék weboldalán.
- (15) Az esetleges összeférhetlenségek elkerülése érdekében az elnök figyelembe veszi az érdekeltségi nyilatkozatokat, amikor javaslatot tesz egy tagnak a Számvevőszék valamely kamarájában vagy bizottságában való tagságra.
- (16) A tagoknak értesíteniük kell a Számvevőszék elnökét, ha olyan, az érdekeltségi nyilatkozatok körén kívül eső helyzettel szembesülnek, amely összeférhetlenséget eredményezhet. Az etikai bizottság vizsgálatát követően az ügyet a számvevőszéki testülethez utalják, amely meghozza az általa megfelelőnek ítélt intézkedést.

#### 15. cikk

##### **Ajándékok és más hasonló juttatások elfogadása**

- (1) Ha egy tag diplomáciai vagy udvariassági szokásból 150 eurónál értékesebb ajándékot vagy más hasonló juttatást kap, azt át kell adnia a főtitkárnak. Amennyiben az értékkel kapcsolatban kétség merül fel, a feladataik ellátása során kapott minden ajándékot bejelentenek a főtitkárnak, és felkérik az ajándék értékének megbecslésére.
- (2) A Számvevőszék főtitkársága a 150 eurónál értékesebb ajándékokról vagy más hasonló juttatásokról nyilvántartást vezet, amelyen szerepel az ajándékozó és amely a Számvevőszék weboldalán mindenki számára elérhető.
- (3) Ez a cikk nem alkalmazandó a valamely tag részvételével zajló, engedélyezett hivatalos kiküldetések azon eseteire, amikor egyes költségeket (például utazási vagy szállodai költségek) a szervező áll.

#### 16. cikk

##### **A tagok kötelezettségei a külső tevékenységek tekintetében**

- (1) A tagok a II. mellékletben található formanyomtatvány segítségével haladéktalanul jelentenek a Számvevőszék elnökének minden külső tevékenységet, illetve minden a már bejelentett tevékenységekben beálló változást. A tagok a külső tevékenységeket a 3. bekezdésben felsorolt kritériumok szerint, a lehető legpontosabban mutatják be.
- (2) Az elnök minden a külső tevékenységekre vonatkozó nyilatkozatot továbbít az etikai bizottságnak, amelynek feladata a nyilatkozatok megvizsgálása.
- (3) Ebből a célból az etikai bizottság minden meglévő és kérelmezett külső tevékenységet a 12. cikk (4) bekezdésében lefektetett általános kritériumok alapján vizsgál meg.
- (4) Kivételt képeznek a 12. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontja szerinti külső tevékenységek, amelyeket a II. mellékletben található formanyomtatvány segítségével az elnöknek kell bejelenteni, és tájékoztató jelleggel meg kell küldeni az etikai bizottságnak, amely erről csak abban az esetben bocsát ki véleményt, ha azt szükségesnek ítéli meg.

<sup>(?)</sup> Ugyanott.

(5) A számvevőszéki tagok kiküldetési költségeiről szóló számvevőszéki határozat hatálya alá tartozó tevékenységek a jelen magatartási kódex 12. és 16. cikke értelmében nem minősülnek „külső tevékenységnek”. A tagok szabadon dönthetnek arról, hogy az ilyen adatokat, kizárólag tájékoztató jelleggel, közlik-e az etikai bizottsággal. A jelen magatartási kódex alapján bejelentett külső tevékenység kapcsán ugyanakkor a tagok nem részesülhetnek a számvevőszéki tagok kiküldetési költségeiről szóló számvevőszéki határozat szerinti visszatérítésben.

#### 17. cikk

### A számvevőszéki tagok munkavégzése hivatali megbízatásuk megszűnését követően

(1) Ha egy számvevőszéki tag vagy egy volt számvevőszéki tag a megbízatásának megszűnését követő két éven belül szakmai tevékenységbe kíván kezdeni, köteles arról – amint értesül az ügyről, és lehetőség szerint legalább két hónappal a tevékenység megkezdése előtt – a III. mellékletben található formanyomtatvány segítségével tájékoztatni a Számvevőszék elnökét.

(2) A jelen magatartási kódex alkalmazásában a „szakmai tevékenység” az akár javadalmazás ellenében, akár ingyen végzett szakmai tevékenységeket jelenti. Nem tartoznak ezek közé az alábbiak:

- a) javadalmazással nem járó tiszteletbeli tisztség betöltése olyan politikai, jogi, tudományos, kulturális, művészeti, társadalmi, sport- vagy karitatív területeken működő alapítványokban vagy hasonló szervezetekben, illetve oktatási intézményekben, amelyek nem kapcsolódnak az Európai Unió tevékenységeihez;
- b) magánszemélyként az eszközök vagy családi gazdaságok, illetve a személyes vagy családi vagyon pusztá kezelése;
- c) hasonló tevékenységek.

(3) Az elnök az ilyen nyilatkozatokat vizsgálatra továbbítja az etikai bizottságnak. Az etikai bizottság megvizsgálja, hogy a tervezett szakmai tevékenység összeegyeztethető-e az EUMSZ 286. cikkének (4) bekezdésével és a jelen magatartási kódexszel, sérti-e a Számvevőszék elfogulatlanságáról alkotott képet, és összeférhetetlenséget von-e maga után.

(4) Az etikai bizottság szükség esetén e 3. bekezdés szerinti vizsgálat elvégzésekor azt is feltárja és értékeli, hogy azon jelentések alapján, amelyek tekintetében a tag megbízatásának utolsó két évében jelentéstevő tagként működött közre, fennáll-e a 3. bekezdés szerinti kritériumokat érintő konkrét és megalapozott kockázat. A bizottság emellett figyelembe veszi az Európai Unió Alapjogi Chartájának a foglalkozás megválasztásának szabadságáról és a munkavállaláshoz való jogról szóló 15. cikkét is.

(5) Ha az etikai bizottság véleménye szerint a szakmai tevékenység nem egyeztethető össze az EUMSZ 286. cikkének (4) bekezdésével és a jelen magatartási kódexszel, az Elnök erről tájékoztatja a volt számvevőszéki tagot, akinek tartózkodnia kell a tevékenység megkezdésétől.

(6) Kivételes esetben, ha a volt tag közhivatalt kíván betölteni, elviekben nem kell számolni összeférhetlenség fennállásával.

### III. SZERVEZETI KERET

#### 18. cikk

### Etikai bizottság

(1) A Számvevőszék e magatartási kódexszel létrehozta az etikai bizottságot, amely bármely olyan etikai jellegű kérdést megvizsgál, amely megítélése szerint releváns a jelen magatartási kódexben lefektetett normák és a Számvevőszék hírnevének szempontjából, beleértve azok későbbi javítását is.

(2) A bizottság összetételéről a Számvevőszék eljárási szabályzata végrehajtási rendelkezéseinek 33. cikke rendelkezik.

(3) A bizottság a tagjai közül választja meg elnökét.

(4) A bizottságot annak elnöke hívja össze, vagy abban az esetben is összehívható, ha a Számvevőszék elnöke vagy egyik tagja vélemény kibocsátására kéri fel. A bizottság tanácskozásai titkosak.

- (5) A bizottság a véleménykéréstől számított 30 napon belül bocsátja ki véleményét. Elnöke javaslatára a bizottság írásbeli eljárással is bocsáthat ki véleményt. Kivételes jelleggel, amennyiben a 17. cikk értelmében kéri ki a véleményét, véleményét a lehető leghamarabb ki kell bocsátania.
- (6) A bizottság többségi szavazással fogadja el véleményeit. Véleményeit indokolással látja el és azoknak tartalmazniuk kell minden eltérő véleményt is. A véleményeket haladéktalanul közlik minden olyan taggal vagy volt taggal, akiket azok érinthetnek, valamint azokat tájékoztatásul továbbítják a Számvevőszék elnökének is.
- (7) Amennyiben a bizottságnak egyik tagját illetően kell érdekeltségi nyilatkozatot vagy külső tevékenységekre vonatkozó nyilatkozatot figyelembe vennie, az érintett tag nem vesz részt a bizottság e kérdésben végzett tevékenységében, hanem helyét egy póttag veszi át.
- (8) Az etikai bizottság ellátja a kielégítő munkakörnyezet fenntartására, valamint a lelki és szexuális zaklatás elleni fellépésre vonatkozó politikáról szóló határozatban rá bízott feladatokat.
- (9) Feladatai során a Jogi Szolgálat támogatja az etikai bizottságot és ellátja a titkársági feladatokat.
- (10) A Számvevőszék és a bizottság külső tagja között kötött szerződés meghatározza a tagoknak a megbízatásukkal kapcsolatos jogait és kötelezettségeit, valamint a díjazás összegét.

#### 19. cikk

#### **A tagok, az etikai bizottság és a Számvevőszék közötti együttműködés**

- (1) A Számvevőszék elnöke, tagjai és volt tagjai etikai kérdésekben, és különösen a jelen magatartási kódex értelmezésével kapcsolatban, tanácsot kérhetnek a bizottságtól.
- (2) A tagok haladéktalanul jelentenek az elnöknek és a felelős kamarai elnöknek minden olyan általuk észlelt esetet, amelyben valamely, a Számvevőszéken kívüli entitás indokolatlanul befolyásolja vagy veszélyezteti függetlenségüket.
- (3) A Számvevőszék tagjai és volt tagjai teljes körűen együttműködnek a bizottsággal, különösen ami az általa kért információk vagy igazoló dokumentumok rendelkezésre bocsátását illeti. A tagokat és a volt tagokat megilleti a meghallgatás joga.
- (4) Az etikai bizottság valamely, őt hátrányosan érintő véleményével egyet nem értő tagnak vagy volt tagnak a vélemény kézhezvételétől számított öt munkanapon belül meg kell indokolnia egyet nem értésének okait, és az indokolást írásban el kell juttatnia az elnöknek, aki az ügyet megfontolásra és végleges határozathozatalra haladéktalanul a számvevőszéki testület elé utalja. Amennyiben a bejelentés egy, a 17. cikk hatálya alá tartozó szakmai tevékenység tervezett végzését érinti, a számvevőszéki testületnek haladéktalanul foglalkoznia kell a kérdéssel.
- (5) A bizottság által kibocsátott, de később a számvevőszéki testület elé utalt vélemény hatályát fel kell függeszteni. A számvevőszéki testület, amennyiben azt szükségesnek ítéli meg, a végleges határozat meghozataláig átmeneti utasításokat adhat a szóban forgó ügyben. Az érintett tagnak vagy volt tagnak haladéktalanul eleget kell tennie a számvevőszéki testület utasításának és végleges határozatának.
- (6) A Számvevőszék elnöke biztosítja, hogy a bizottság véleményei és a Számvevőszék ahhoz kapcsolódó utasításai és határozatai a gyakorlatban is megvalósuljanak.
- (7) A Számvevőszék minden évben jelentést fogad el ezen magatartási kódex alkalmazásáról, és azon belül az etikai bizottság munkájáról. A jelentést a Számvevőszék honlapján közzé kell tenni.

## 20. cikk

**Együttműködés az EPPO-val és az OLAF-fal**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés vonatkozó rendelkezéseinek, különösen a kiváltságokról és mentességekről szóló jegyzőkönyvnek, valamint az azok alkalmazására vonatkozó szövegeknek, többek között az (EU) 2017/1939 tanácsi rendeletben <sup>(3)</sup> és a 883/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(4)</sup> lefektetett eljárási garanciáknak a sérelme nélkül, a Számvevőszék tagjai teljes körűen együttműködnek az Európai Ügyészséggel és az Európai Csalás Elleni Hivatallal az azok által végzett vizsgálatok és nyomozások során.

**IV. ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

## 21. cikk

**A magatartási kódex alkalmazása**

(1) A Számvevőszék elnöke és tagjai gondoskodnak ennek a magatartási kódexnek a betartásáról és jóhiszemű, az arányosság elvét megfelelően figyelembe vevő alkalmazásáról. A magatartási kódexben foglalt tevékenységekre a Számvevőszék belső és külső kontrolljai alkalmazandóak.

(2) A jelen magatartási kódex értelmezésekor, a jogoknak és a kötelezettségeknek a teljes körét tartalmazó rendelkezéseinek sérelme nélkül, tekintetbe kell venni minden releváns uniós és nemzetközi gyakorlatot és normát.

## 22. cikk

**Záró rendelkezések**

(1) A jelen magatartási kódex a Számvevőszék eljárási szabályzata végrehajtási rendelkezéseinek részét képezi, amelyhez mellékletként kapcsolódik.

(2) Hatályon kívül helyezi a számvevőszéki tagokra vonatkozó, 2012. február 8-i magatartási kódexet, valamint az e magatartási kódexben meghatározott etikai bizottságot létrehozó 14–2015. sz. számvevőszéki határozatot, és azok helyébe lép.

(3) A jelen magatartási kódex azonnal hatályba lép.

(4) A felülvizsgált magatartási kódex 14. cikkének (8) bekezdése nem vonatkozik azokra a tagokra, akiknek megbízási ciklusa a jelen magatartási kódex elfogadásakor folyamatban van.

(5) A jelen magatartási kódexről értesítést kapnak a volt tagok, azt tájékoztatásul megkapja az Európai Parlament és a Tanács, továbbá közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

Kelt Luxembourgban, 2020. december 14-én.

*a Számvevőszék nevében*

*az elnök*

Klaus-Heiner LEHNE

<sup>(3)</sup> A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

## I. MELLÉKLET

## ÉRDEKELTSÉGI NYILATKOZAT

(a 14. cikk alapján)

Vezetéknév és utónév:

I. **Pénzügyi érdekeltségek, eszközök és kötelezettségek** (a magatartási kódex 14. cikkének (4) és (5) bekezdése)*Kérjük, tüntessen fel minden olyan tételt, amelyek feladatai ellátása során összeférhetlenséghez vagy objektíven összeférhetlenségnek tekinthető helyzethez vezethetnek.**Minden érdekeltség esetében tüntesse fel az alábbiakat:*

<i>az érdekeltség típusa (pl. részvény, kötvény, hitel, egyéb érdekeltség vagy kötelezettség)</i>	<i>az érintett jogalany (pl. vállalkozás, bank, alap)</i>	<i>az érdekeltség mérete (pl. a részvények száma)</i>

II. **A házastársak vagy az élettársak és kiskorú gyermekek pénzügyi érdekeltségei**, amelyekre esetlegesen úgy kell tekinteni, hogy összeférhetlenséghez vezethetnek (a magatartási kódex 14. cikkének (7) bekezdése)*Kérjük, tüntesse fel az érintett házastársak, élettársak vagy kiskorú gyermekek nevét, és az I. pontban előírt információkat.*III. **Ingatlan** (a magatartási kódex 14. cikkének (6) bekezdése)*Bármely, közvetlenül vagy ingatlankezelő társaságon keresztül az Ön tulajdonában lévő ingatlan, valamint annak megközelítő elhelyezkedése és jellege <sup>(1)</sup>; Az ingatlan értékét nem szükséges feltüntetni.*IV. **Korábbi tevékenységek** (a magatartási kódex 14. cikkének (8) bekezdése) <sup>(2)</sup>*Kérjük, tüntesse fel a tisztség(ek) jellegét, a szervezet nevét és célját/tevékenységét.*V. **Jelenlegi külső tevékenységek** (a magatartási kódex 14. cikkének (10) bekezdése) <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>*Kérjük, tüntesse fel a tevékenységek megnevezését és ismertesse jellegüket és céljukat.*VI. **A házastárs vagy élettárs szakmai tevékenysége** (a magatartási kódex 14. cikkének (9) bekezdése)VII. **Kitüntetések, díjak és elismerések** és egyéb kiegészítő információk (a magatartási kódex 14. cikkének (11) bekezdése)

Kijelentem, hogy a fenti adatok megfelelnek a valóságnak.

Dátum:

Aláírás:

E nyilatkozatot a magatartási kódex 14. cikkének (14) bekezdésével összhangban közzé kell tenni.

<sup>(1)</sup> A 14. cikk (6) bekezdése értelmében „a tulajdonos és családja kizárólagos használatára fenntartott otthonokat” nem kell bejelenteni.<sup>(2)</sup> Az ezen bekezdés szerinti nyilatkozatot az új tagoknak kell megtenniük első megbízatásuk megkezdésekor. A nyilatkozat megújításakor ezt a részt változtatás nélkül át kell másolni. A további (második vagy harmadik) hatéves megbízatást megszakítás nélkül megkezdő tagoknak az e bekezdés szerinti nyilatkozatot nem kell kitölteni.<sup>(3)</sup> A 12. cikk (3) bekezdésének a) és b) pontjában felsorolt tevékenységeket itt nem, hanem a 16. cikk (4) bekezdése szerint kell bejelenteni.<sup>(4)</sup> Ha Ön nemrégiben kezdte meg első megbízatását és egy vagy több külső tevékenysége tekintetében még folyik a 16. cikk szerinti nyilatkozatot követő vizsgálat, a tevékenységek mindegyikét fel kell sorolnia, kiegészítve az alábbi lábjegyzettel: „E külső tevékenységet jelenleg vizsgálja a Számvevőszék etikai bizottsága”. A 16. cikk (3) bekezdése szerinti eljárás lezárását követően kérjük, nyújtsa be az eljárás eredményeit is tartalmazó aktualizált érdekeltségi nyilatkozatot.

## II. MELLÉKLET

## NYILATKOZAT KÜLSŐ TEVÉKENYSÉGRŐL

(a 12. és a 16. cikk alapján)

Vezetéknév és utónév:

**A külső tevékenység megnevezése****Leírás:***Kérjük, a tevékenységet a lehető legpontosabban mutassa be, és mellékelje az arra vonatkozó dokumentumokat.***Információ:***Kérjük, értékelés céljából adja meg a tevékenységre vonatkozó alábbi információkat:*

- a) sérti-e a Számvevőszék elfogulatlanságáról alkotott képet;
- b) összeférhetetlenséghez vezet-e;
- c) túlzottan sok időt vesz-e igénybe (akár egymagában, akár az Ön által végzett külső tevékenységeket együttesen figyelembe véve);
- d) pénzbeli nyereséggel jár-e.

**A külső tevékenység tervezett időpontja:****Sorolja fel a harmadik felek által fedezett utazási, illetve tartózkodási költségeket:**

Kijelentem, hogy a fenti adatok megfelelnek a valóságnak.

Dátum:

Aláírás:

\_\_\_\_\_

## III. MELLÉKLET

## NYILATKOZAT SZAKMAI TEVÉKENYSÉGRŐL

(a 17. cikk <sup>(1)</sup> alapján)

Vezetéknév és utónév:

**A tervezett szakmai tevékenység:****Leírás:***Kérjük, a szakmai tevékenységet a lehető legteljesebben és legpontosabban mutassa be, és mellékelje az arra vonatkozó dokumentumokat.***Információ:***Kérjük, értékelés céljából adja meg a szakmai tevékenységre vonatkozó alábbi információkat:*

- a) sérti-e a Számvevőszék elfogulatlanságáról alkotott képet:
- b) összeférhetetlenséghez vezet-e:

**A szakmai tevékenység kezdetének tervezett időpontja:**

Kijelentem, hogy a fenti adatok megfelelnek a valóságnak.

Dátum:

Aláírás:

---

---

<sup>(1)</sup> A 17. cikk (2) bekezdésének a), b) vagy c) pontja szerinti kivételek körébe tartozó tevékenységeket nem kell bejelenteni.





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU